



Wirkung nicht immer voraussehbar

Die klinische Pharmakologie versucht, die inter-individuellen Unterschiede im Metabolismus besser zu verstehen und mögliche unerwünschte Wirkungen vorauszusehen. Wirkungen und allfällige Nebenwirkungen aller eingenommenen Medikamente sind wachsam zu beobachten. **Seite 400**

L'effet n'est pas toujours prévisible

La pharmacologie clinique cherche à mieux comprendre les différences interindividuelles caractérisant le métabolisme et à prévoir les effets indésirables potentiels. Les effets de tous les médicaments pris concomitamment et leurs effets secondaires potentiels doivent faire l'objet d'une surveillance constante **page 403**

Editing-Enzyme

In den letzten Jahren konnte nachgewiesen werden, dass die Basensequenzen sowohl in der DANN als auch in der Boten-RNA (mRNA) durch Editing-Enzyme verändert werden können. **Seite 405**

Otite externe

L'infection cutanée du conduit auditif externe du pavillon de l'oreille au tympan est une conséquence fâcheuse des plaisirs de la baignade, d'où son appellation d'otite des baigneurs. Pour les besoins de la prévention, on fait appel à des tampons d'ouate, à des embouts auriculaires étanches et à des gouttes auriculaires. **page 409**

Stevia

Die Firma Steviasol AG macht von ihrem Recht auf eine Duplik Gebrauch, nachdem sie mit verschiedenen Aussagen im Artikel «Stevia, ein idealer Zuckerersatzstoff» (SAZ 4-2004) nicht einverstanden ist. **Seite 411**

FAQs en formation continue FPH

On trouvera dans ce numéro la réponse aux dix questions les plus souvent posées au sujet de la formation continue FPH en pharmacie d'officine. Les lectrices et lecteurs intéressés pourront aussi consulter le site www.pharmagate.ch → activités → formation → formation continue resp. postgraduée FPH en pharmacie d'officine. **page 412**

Chronischer Schmerz

Jede fünfte Person leidet während durchschnittlich sieben Jahren an chronischen Schmerzen. Eine europaweit durchgeführte Untersuchung zeitigt alarmierende Erkenntnisse. **Seite 414**

Douleurs chroniques

Une personne sur cinq souffre durant sept ans en moyenne de douleurs chroniques. Une enquête européenne révèle à ce sujet des données alarmantes. **page 416**



MITTEILUNGEN COMMUNICATIONS

| | |
|---|-----|
| Agenda 2004 | 428 |
| Manifestations FPH reconnues pour l'officine et l'hôpital | 428 |
| FPH-anerkannte Veranstaltungen im Bereich Offizin- und Spitalpharmazie | 428 |
| Zahlstellenregisternummern: Neuaufnahmen / Numéro de registre des codes créanciers: | |
| Dernières admissions | 430 |
| GE: Candidature | 431 |
| VS: Assemblée Générale de printemps de la SVPH | 431 |
| GSIA: Neue Mitglieder | 431 |
| Spezialitätenliste / Liste des spécialités | 431 |
| Hommage à Gaston Monnerat | 431 |

Impressum 3. UG

www.phytotherapie-seminare.ch

Lehrgänge – Exkursionen –
Forum Naturheilkunde & Philosophie

STELLENANZEIGER
OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI